

Uradni list

Evropske unije

L 81



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 56

21. marec 2013

Vsebina

III *Drugi akti*

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 205/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 1
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 206/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP 3
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 207/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 6
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 208/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 8
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 209/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 9
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 210/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 10
- ★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 211/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP 11

Cena: 3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 212/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	12
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 213/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	13
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 214/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	14
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 215/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	15
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 216/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP	16
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 217/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	17
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 218/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	18
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 219/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	20
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 220/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	22
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 221/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP	23
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 222/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge VII (Priznavanje poklicnih kvalifikacij) k Sporazumu EGP	24
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 223/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembah Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	25
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 224/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembah Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP	26



III

(Drugi akti)

EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 205/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 427/2012 z dne 22. maja 2012 o razširitvi posebnih jamstev v zvezi s salmonelo, določenih v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, na jajca, namenjena na Dansko ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Drugi odstavek uvodnega dela poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP določa, da se „določbe iz poglavja I Priloge I k Sporazumu EGP uporabljajo za Islandijo, razen določb, ki se nanašajo na žive živali, ki niso ribe in živali iz ribogojstva, ter živalske izdelke, kot so jajčne celice, zarodki in semena. Če se akt za Islandijo ne uporablja ali se uporablja le delno, se to navede v zvezi s posebnim aktom“. Da bi ohranili usklajenost, se sklic na ta odstavek vstavi v Sporazum EGP v zvezi z Uredbo (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 ⁽²⁾, kakor je bila popravljena z UL L 191, 28.5.2004, str. 1, kot je bila vključena s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 137/2007 z dne 26. oktobra 2007 ⁽³⁾.
- (3) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi z veterinarskimi zadevami. Zakonodaja v zvezi z veterinarskimi zadevami se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko

konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah k Prilogi I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.

- (4) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje I Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 11 (Uredba (ES) št. 882/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) v delu 1.1 se doda naslednje:

„Ta akt se uporablja za Islandijo za področja iz drugega odstavka uvodnega dela.“;

2. za točko 17 (Uredba (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) se v delu 6.1 doda naslednja točka:

„17a. **32012 R 0427**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 427/2012 z dne 22. maja 2012 o razširitvi posebnih jamstev v zvezi s salmonelo, določenih v Uredbi (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta, na jajca, namenjena na Dansko (UL L 132, 23.5.2012, str. 8).“

Člen 2

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 427/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

⁽¹⁾ UL L 132, 23.5.2012, str. 8.

⁽²⁾ UL L 165, 30.4.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 100, 10.4.2008, str. 53.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Ate LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 206/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 81/2012 z dne 31. januarja 2012 o zavrnitvi dovoljenja za *Lactobacillus pentosus* (DSM 14025) kot krmnega dodatka ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 91/2012 z dne 2. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za *Bacillus subtilis* (CBS 117 162) kot krmni dodatek za odstavljenе pujske in prašiče za pitanje (imetnik dovoljenja Krka d.d.) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 93/2012 z dne 3. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za *Lactobacillus plantarum* (DSM 8862 in DSM 8866) kot krmnega dodatka za vse živalske vrste ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 98/2012 z dne 7. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za 6-fitazo (EC 3.1.3.26), ki jo proizvaja *Pichia pastoris* (DSM 23036), kot krmnega dodatka za piščance in purane za pitanje, piščance za nesnice, purane za razplod, kokoši nesnice, druge vrste ptic za pitanje in za nesnice, odstavljenе pujske, prašiče za pitanje in svinje (imetnik dovoljenja Huvepharma AD) ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 118/2012 z dne 10. februarja 2012 o spremembi uredb (ES) št. 2380/2001, (ES) št. 1289/2004, (ES) št. 1455/2004, (ES) št. 1800/2004, (ES) št. 600/2005, (EU) št. 874/2010, izvedbenih uredb (EU) št. 388/2011, (EU) št. 532/2011 in (EU) št. 900/2011 v zvezi z imenom imetnika dovoljenja za nekatere dodatke v živalski krmi ter o popravku Izvedbene uredbe (EU) št. 532/2011 ⁽⁵⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 131/2012 z dne 15. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek iz kuminovega olja in olja limone z nekaterimi posušenimi zelišči in začimbami kot krmni dodatek za odstavljenе pujske (imetnik dovoljenja Delacon Biotechnik GmbH) ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (7) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 136/2012 z dne 16. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za natrijev bisulfat kot krmni dodatek za hišne živali in druge živali, ki niso namenjene za proizvodnjo živil ⁽⁷⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (8) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 140/2012 z dne 17. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za natrijev monenzin kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Huvepharma NV Belgium) ⁽⁸⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (9) Uredbo Komisije (EU) št. 225/2012 z dne 15. marca 2012 o spremembi Priloge II k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 183/2005 glede posebnih zahtev za odobritev obratov, ki dajejo na trg za uporabo kot krma proizvode, pridobljene iz rastlinskih olj in mešanic maščob, v zvezi s proizvodnjo, shranjevanjem, prevozom in testiranjem olj, maščob in proizvodov, pridobljenih iz njih, na dioksin ⁽⁹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (10) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 226/2012 z dne 15. marca 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1730/2006 glede pogojev uporabe benzojske kisline (imetnik dovoljenja je Emerald Kalama Chemical BV) ⁽¹⁰⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (11) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 227/2012 z dne 15. marca 2012 o izdaji dovoljenja za *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) kot krmni dodatek za vse živalske vrste ⁽¹¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.

⁽¹⁾ UL L 29, 1.2.2012, str. 36.

⁽²⁾ UL L 31, 3.2.2012, str. 3.

⁽³⁾ UL L 33, 4.2.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 35, 8.2.2012, str. 6.

⁽⁵⁾ UL L 38, 11.2.2012, str. 36.

⁽⁶⁾ UL L 43, 16.2.2012, str. 15.

⁽⁷⁾ UL L 46, 17.2.2012, str. 33.

⁽⁸⁾ UL L 47, 18.2.2012, str. 18.

⁽⁹⁾ UL L 77, 16.3.2012, str. 1.

⁽¹⁰⁾ UL L 77, 16.3.2012, str. 6.

⁽¹¹⁾ UL L 77, 16.3.2012, str. 8.

- (12) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 237/2012 z dne 19. marca 2012 o izdaji dovoljenja za alfa-galaktozidazo (EC 3.2.1.22), ki jo proizvaja *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94), in endo-1,4-beta-glukanazo (EC 3.2.1.4), ki jo proizvaja *Aspergillus niger* (CBS 120 604), kot krmni dodatek za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Kerry Ingredients and Flavours) ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (13) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 333/2012 z dne 19. aprila 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek iz kalijevega diformata kot krmni dodatek za vse živalske vrste in o spremembi Uredbe (ES) št. 492/2006 ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (14) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 334/2012 z dne 19. aprila 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 kot krmni dodatek za kunce za pitanje in kunce, ki niso namenjeni za proizvodnjo živil, ter o spremembi Uredbe (ES) št. 600/2005 (imetnik dovoljenja Société Industrielle Lesaffre) ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (15) Ta sklep se nanaša na zakonodajo v zvezi s krmili. Zakonodaja v zvezi s krmili se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je navedeno v sektorskih prilagoditvah k Prilogi I k Sporazumu EGP. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (16) Prilogo I k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:
-  len 1**
- Poglavje II Priloge I k Sporazumu EGP se spremeni:
1. naslednja alineja se doda točkam 1y (Uredba Komisije (ES) št. 2380/2001), 1zy (Uredba Komisije (ES) št. 1289/2004), 1zza (Uredba Komisije (ES) št. 1455/2004) in 1 zzd (Uredba Komisije (ES) št. 1800/2004):
- „– **32012 R 0118:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 118/2012 z dne 10. februarja 2012 (UL L 38, 11.2.2012, str. 36).“;
2. v točki 1zzj (Uredba Komisije (ES) št. 600/2005) se dodata naslednji alineji:
- „– **32012 R 0118:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 118/2012 z dne 10. februarja 2012 (UL L 38, 11.2.2012, str. 36);
- **32012 R 0334:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 334/2012 z dne 19. aprila 2012 (UL L 108, 20.4.2012, str. 6).“;
3. v točki 1zzv (Uredba Komisije (ES) št. 492/2006) se doda:
- „kakor jo spreminja:
- **32012 R 0333:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 333/2012 z dne 19. aprila 2012 (UL L 108, 20.4.2012, str. 3).“;
4. v točki 1zzzc (Uredba Komisije (ES) št. 1730/2006) se doda naslednja alineja:
- „– **32012 R 0226:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 226/2012 z dne 15. marca 2012 (UL L 77, 16.3.2012, str. 6).“;
5. naslednje se doda k točki 2h (Uredba Komisije (EU) št. 874/2010), 2zc (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 388/2011) in 2zp (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 900/2011):
- „kakor jo spreminja:
- **32012 R 0118:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 118/2012 z dne 10. februarja 2012 (UL L 38, 11.2.2012, str. 36).“;
6. naslednje se doda k točki 2zi (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 532/2011):
- „kakor je bila popravljena z UL L 38, 11.2.2012, str. 36, kakor je bila spremenjena z:
- **32012 R 0118:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 118/2012 z dne 10. februarja 2012 (UL L 38, 11.2.2012, str. 36).“;
7. za točko 2zw (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1263/2011) se vstavijo naslednje točke:
- „2zx. **32012 R 0081:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 81/2012 z dne 31. januarja 2012 o zavrnitvi dovoljenja za *Lactobacillus pentosus* (DSM 14025) kot dodatka v krmi (UL L 29, 1.2.2012, str. 36);
- 2zy. **32012 R 0091:** Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 91/2012 z dne 2. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za *Bacillus subtilis* (CBS 117 162) kot krmni dodatek za odstavljenе pujske in prašiče za pitanje (imetnik dovoljenja Krka d.d.) (UL L 31, 3.2.2012, str. 3);

⁽¹⁾ UL L 80, 20.3.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 108, 20.4.2012, str. 3.

⁽³⁾ UL L 108, 20.4.2012, str. 6.

- 2zz. **32012 R 0093**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 93/2012 z dne 3. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za *Lactobacillus plantarum* (DSM 8862 in DSM 8866) kot krmnega dodatka za vse živalske vrste (UL L 33, 4.2.2012, str. 1);
- 2zza. **32012 R 0098**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 98/2012 z dne 7. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za 6-fitazo (EC 3.1.3.26), ki jo proizvaja *Pichia pastoris* (DSM 23036), kot krmnega dodatka za piščance in purane za pitanje, piščance za nesnice, purane za razplod, kokoši nesnice, druge vrste ptic za pitanje in za nesnice, odstavljene pujske, prašiče za pitanje in svinje (imetnik dovoljenja Huvepharma AD) (UL L 35, 8.2.2012, str. 6);
- 2zzb. **32012 R 0131**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 131/2012 z dne 15. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek iz kuminovega olja in olja limone z nekaterimi posušenimi zelišči in začimbami kot krmni dodatek za odstavljene pujske (imetnik dovoljenja Delacon Biotechnik GmbH) (UL L 43, 16.2.2012, str. 15);
- 2zcc. **32012 R 0136**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 136/2012 z dne 16. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za natrijev bisulfat kot krmni dodatek za hišne živali in druge živali, ki niso namenjene proizvodnji živil (UL L 46, 17.2.2012, str. 33);
- 2zcd. **32012 R 0140**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 140/2012 z dne 17. februarja 2012 o izdaji dovoljenja za natrijev monenzin kot krmni dodatek za piščance za nesnice (imetnik dovoljenja Huvepharma nv Belgija) (UL L 47, 18.2.2012, str. 18);
- 2zce. **32012 R 0227**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 227/2012 z dne 15. marca 2012 o izdaji dovoljenja za *Lactococcus lactis* (NCIMB 30117) kot krmni dodatek za vse živalske vrste (UL L 77, 16.3.2012, str. 8);
- 2zcf. **32012 R 0237**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 237/2012 z dne 19. marca 2012 o izdaji dovoljenja za alfa-galaktozidazo (EC 3.2.1.22), ki jo proizvaja *Saccharomyces cerevisiae* (CBS 615.94), in endo-1,4-beta-glukanazo (EC 3.2.1.4), ki jo proizvaja *Aspergillus niger* (CBS 120 604), kot krmni dodatek za piščance za pitanje (imetnik dovoljenja Kerry Ingredients and Flavours) (UL L 80, 20.3.2012, str. 1);
- 2zcg. **32012 R 0333**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 333/2012 z dne 19. aprila 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek kalijevega diformata kot krmni dodatek za vse živalske vrste in o spremembi Uredbe (ES) št. 492/2006 (UL L 108, 20.4.2012, str. 3);
- 2zch. **32012 R 0334**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 334/2012 z dne 19. aprila 2012 o izdaji dovoljenja za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-4407 kot krmni dodatek za kunce za pitanje in kunce, ki niso namenjeni za proizvodnjo živil, ter o spremembi Uredbe (ES) št. 600/2005 (imetnik dovoljenja Société Industrielle Lesaffre) (UL L 108, 20.4.2012, str. 6).“;
8. v točko 31m (Uredba (ES) št. 183/2005 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednje:
- „kakor jo spreminja:
- **32012 R 0225**: Uredba Komisije (EU) št. 225/2012 z dne 15. marca 2012 (UL L 77, 16.3.2012, str. 1).“
- Člen 2
- Besedila izvedbenih uredb (EU) št. 81/2012, (EU) št. 91/2012, (EU) št. 93/2012, (EU) št. 98/2012, (EU) št. 118/2012, (EU) št. 131/2012, (EU) št. 136/2012, (EU) št. 140/2012, Uredbe (EU) št. 225/2012, izvedbenih uredb (EU) št. 226/2012, (EU) št. 227/2012, (EU) št. 237/2012, (EU) št. 333/2012 in (EU) št. 334/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, so verodostojna.
- Člen 3
- Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).
- Člen 4
- Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.
- V Bruslju, 7. decembra 2012
- Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Atle LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 207/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge I (Veterinarske in fitosanitarne zadeve) in Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 232/2012 z dne 16. marca 2012 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s pogoji in ravnmi uporabe za kinolinsko rumeno (E 104), sončno rumeno FCF/oranžno rumeno S (E 110) in rdeče 4R, košenil rdeče A (E 124) ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Uredbo Komisije (EU) št. 252/2012 z dne 21. marca 2012 o metodah vzorčenja in analitskih metodah za uradni nadzor vsebnosti dioksinov, dioksinom podobnih PCB in dioksinom nepodobnih PCB v nekaterih živilih ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1883/2006 ⁽³⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredbo Komisije (EU) št. 270/2012 z dne 26. marca 2012 o spremembi priloge II in III k Uredbi (ES) št. 396/2005 Evropskega parlamenta in Sveta glede mejnih vrednosti ostankov za amidosulfuron, azoksistrobin, bentazon, biksafen, ciprokonazol, fluopiram, imazapik, malation, propikonazol in spinosad v nekaterih proizvodih ali na njih ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Uredbo Komisije (EU) št. 378/2012 z dne 3. maja 2012 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok ⁽⁵⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (6) Sklep Komisije 2010/770/EU z dne 13. decembra 2010 o spremembi sklepa 2009/980/EU v zvezi s pogoji

uporabe odobrenih zdravstvenih trditev glede učinka v vodi topnega paradižnikovega koncentrata na agregacijo trombocitov ⁽⁶⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.

- (7) Uredba (EU) št. 231/2012 razveljavlja, z učinkom od 1. decembra 2012, direktive Komisije 2008/60/ES ⁽⁷⁾, 2008/84/ES ⁽⁸⁾ in 2008/128/ES ⁽⁹⁾, ki so vključene v Sporazum EGP in jih je zato treba razveljaviti v skladu s Sporazumom EGP z veljavnostjo od 1. decembra 2012.
- (8) Uredba (EU) št. 252/2012 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1883/2006 ⁽¹⁰⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (9) Ta sklep se navezuje na zakonodajo v zvezi s krmili in živilih. Zakonodaja v zvezi s krmili in živilih se ne uporablja za Lihtenštajn, dokler se Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o trgovini s kmetijskimi proizvodi uporablja tudi za Lihtenštajn, kakor je podrobno določeno v sektorskih prilagoditvah Priloge I in v uvodu k poglavju XII Priloge II. Ta sklep se zato ne uporablja za Lihtenštajn.
- (10) Priloge I in II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 40 (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) poglavja II Priloge I k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0270:** Uredba Komisije (EU) št. 270/2012 z dne 26. marca 2012 (UL L 89, 27.3.2012, str. 5).“

Člen 2

Poglavje XII Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 54zzy (Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 396/2005) se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0270:** Uredba Komisije (EU) št. 270/2012 z dne 26. marca 2012 (UL L 89, 27.3.2012, str. 5).“

⁽¹⁾ UL L 83, 22.3.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 78, 17.3.2012, str. 1.

⁽³⁾ UL L 84, 23.3.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 89, 27.3.2012, str. 5.

⁽⁵⁾ UL L 119, 4.5.2012, str. 9.

⁽⁶⁾ UL L 328, 14.12.2010, str. 18.

⁽⁷⁾ UL L 158, 18.6.2008, str. 17.

⁽⁸⁾ UL L 253, 20.9.2008, str. 1.

⁽⁹⁾ UL L 6, 10.1.2009, str. 20.

⁽¹⁰⁾ UL L 364, 20.12.2006, str. 32.

2. besedilo točke 54zzzn (Uredba Komisije (ES) št. 1883/2006) se črta;
3. besedilo točk 54zzzy (Direktiva Komisije 2008/60/ES), 54zzzzg (Direktiva Komisije 2008/84/ES) in 54zzzzh (Direktiva Komisije 2008/128/ES) se črta;
4. v točki 54zzzzr (Uredba (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:
- „— **32012 R 0232**: Uredba Komisije (EU) št. 232/2012 z dne 16. marca 2012 (UL L 78, 17.3.2012, str. 1).“;
5. v točki 54zzzzw (Sklep Komisije 2009/980/EU) se doda naslednje:
- „, kakor ga spreminja:
- **32010 D 0770**: Sklep Komisije 2010/770/EU z dne 13. decembra 2010 (UL L 328, 14.12.2010, str. 18).“;
6. za točko 68 (Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1274/2011) se vstavijo naslednje točke:
- „69. **32012 R 0231**: Uredba Komisije (EU) št. 231/2012 z dne 9. marca 2012 o določitvi specifikacij za aditive za živila, navedene v prilogah II in III k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 83, 22.3.2012, str. 1);
70. **32012 R 0252**: Uredba Komisije (EU) št. 252/2012 z dne 21. marca 2012 o metodah vzorčenja in analitskih metodah za uradni nadzor vsebnosti dioksinov, dioksinom podobnih PCB in dioksinom nepodobnih PCB v nekaterih živilih ter razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1883/2006 (UL L 84, 23.3.2012, str. 1);

71. **32012 R 0378**: Uredba Komisije (EU) št. 378/2012 z dne 3. maja 2012 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ter na razvoj in zdravje otrok (UL L 119, 4.5.2012, str. 9).“

Člen 3

Besedila uredb (EU) št. 231/2012, (EU) št. 232/2012, (EU) št. 252/2012, (EU) št. 270/2012 in (EU) št. 378/2012 ter Sklepa 2010/770/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 208/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 459/2012 z dne 29. maja 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Komisije (ES) št. 692/2008 glede emisij iz lahkih potniških in gospodarskih vozil (Euro 6) ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Naslednja alineja se doda v točki 45zt (Uredba (ES) št. 715/2007 Evropskega parlamenta in Sveta) in 45zu (Uredba Komisije (ES) št. 692/2008) poglavja I Priloge II k Sporazumu EGP:

„— **32012 R 0459**: Uredba Komisije (EU) št. 459/2012 z dne 29. maja 2012 (UL L 142, 1.6.2012, str. 16).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 459/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 142, 1.6.2012, str. 16.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 209/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 523/2012 z dne 20. junija 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede vključitve nekaterih pravilnikov Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o homologaciji motornih vozil, njihovih priklopnikov ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Poglavje I Priloge II k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 45zza (Uredba (ES) št. 661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednja alineja:
„— **32012 R 0523**: Uredba Komisije (EU) št. 523/2012 z dne 20. junija 2012 (UL L 160, 21.6.2012, str. 8).“;
2. za točko 45zzq (Uredba Komisije (EU) št. 351/2012) se vstavi točka:
„45zzr. **32012 R 0523**: Uredba Komisije (EU) št. 523/2012 z dne 20. junija 2012 o spremembi Uredbe (ES) št.

661/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede vključitve nekaterih pravilnikov Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo o homologaciji motornih vozil, njihovih priklopnikov ter sistemov, sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, namenjenih za taka vozila (UL L 160, 21.6.2012, str. 8).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 523/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 160, 21.6.2012, str. 8.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 210/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

Člen 2

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

Besedilo Delegirane uredbe (EU) št. 286/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 3

(1) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 286/2012 z dne 27. januarja 2012 o spremembi Priloge I ter prilog VIII in IX k Uredbi (EU) št. 1007/2011 Evropskega parlamenta in Sveta o imenih tekstilnih vlaken in s tem povezanim etiketiranjem in označevanjem surovinske sestave tekstilnih izdelkov zaradi vključitve imen novih tekstilnih vlaken oziroma prilagajanja tehničnemu napredku ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum.

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 158/2012 z dne 28. septembra 2012 ⁽²⁾, če slednje nastopi pozneje.

(2) Prilogo II k Sporazumu bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točko 4d (Uredba (ES) št. 1007/2011 Evropskega parlamenta in Sveta) v poglavju XI Priloge II k Sporazumu se doda naslednje:

V Bruslju, 7. decembra 2012

„ kakor jo spreminja:

— **32012 R 0286**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 286/2012 z dne 27. januarja 2012 (UL L 95, 31.3.2012, str. 1).“

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 95, 31.3.2012, str. 1.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

⁽²⁾ UL L 341, 13.12.2012, str. 8.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 211/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 756/2010 z dne 24. avgusta 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o obstojnih organskih onesnaževalih glede prilog IV in V ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 12w (Uredba (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32010 R 0756:** Uredba Komisije (EU) št. 756/2010 z dne 24. avgusta 2010 (UL L 223, 25.8.2010, str. 20).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 756/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 223, 25.8.2010, str. 20.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 212/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 757/2010 z dne 24. avgusta 2010 o spremembi Uredbe (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o obstojnih organskih onesnaževalih glede prilog I in III ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum.
- (2) Prilogo II k Sporazumu bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 12w (Uredba (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XV Priloge II k Sporazumu se doda naslednja alineja:

„— **32010 R 0757**: Uredba Komisije (EU) št. 757/2010 z dne 24. avgusta 2010 (UL L 223, 25.8.2010, str. 29).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 757/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 223, 25.8.2010, str. 29.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 213/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 493/2012 z dne 11. junija 2012 o določitvi podrobnih pravil za izračun učinkovitosti recikliranja postopkov recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev⁽¹⁾ v skladu z Direktivo 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 12zzh (Sklep Komisije 2012/78/EU) v poglavju XV Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

- „12zzi. **32012 R 0493**: Uredba Komisije (EU) št. 493/2012 z dne 11. junija 2012 o določitvi podrobnih pravil za izračun učinkovitosti recikliranja postopkov recikliranja odpadnih baterij in akumulatorjev v skladu z

Direktivo 2006/66/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 151, 12.6.2012, str. 9).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 493/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 151, 12.6.2012, str. 9.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 214/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Odločbo Komisije 2009/292/ES z dne 24. marca 2009 o določitvi pogojev za odstopanje za plastične zaboje in plastične palete v zvezi s koncentracijami težkih kovin, določenimi v Direktivi 94/62/ES Evropskega parlamenta in Sveta o embalaži in odpadni embalaži⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 7e (Odločba Komisije 2005/270/ES) poglavja XVII Priloge II k Sporazumu se vstavi naslednja točka:

„7f. **32009 D 0292**: Odločba Komisije 2009/292/ES z dne 24. marca 2009 o določitvi pogojev za odstopanje za plastične zaboje in plastične palete v zvezi s koncentracijami težkih kovin, določenimi v Direktivi 94/62/ES

Evropskega parlamenta in Sveta o embalaži in odpadni embalaži (UL L 79, 25.3.2009, str. 44).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2009/292/ES v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 79, 25.3.2009, str. 44.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 215/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2012/9/EU z dne 7. marca 2012 o spremembi Priloge I k Direktivi 2001/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic o izdelavi, predstavitvi in prodaji tobačnih izdelkov⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 3 (Direktiva 2001/37/ES Evropskega parlamenta in Sveta) poglavja XXV Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

- **32012 L 0009**: Direktiva Komisije 2012/9/EU z dne 7. marca 2012 (UL L 69, 8.3.2012, str. 15).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2012/9/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 69, 8.3.2012, str. 15.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 216/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2010/347/EU z dne 19. junija 2010 o spremembi Odločbe 2004/388/ES o dokumentu za transfer eksplozivov znotraj Skupnosti ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo II k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 2 (Odločba Komisije 2004/388/ES) poglavja XXIX Priloge II k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„ kakor jo spreminja:

- **32010 D 0347**: Sklep Komisije 2010/347/EU z dne 19. junija 2010 (UL L 155, 22.6.2010, str. 54).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2010/347/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 155, 22.6.2010, str. 54.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 217/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o navajanju porabe energije in drugih virov izdelkov, povezanih z energijo, s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Direktiva 2010/30/EU razveljavlja Direktivo Sveta 92/75/EGS ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (3) Priloge II in IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 4 (Direktiva Sveta 92/75/EGS) v poglavju IV Priloge II k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32010 L 0030:** Direktiva 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o navajanju porabe energije in drugih virov izdelkov, povezanih z energijo, s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku (UL L 153, 18.6.2010, str. 1).“

Člen 2

Besedilo točke 11 (Direktiva Sveta 92/75/EGS) Priloge IV k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32010 L 0030:** Direktiva 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. maja 2010 o navajanju porabe energije in drugih virov izdelkov, povezanih z energijo, s pomočjo nalepk in standardiziranih podatkov o izdelku (UL L 153, 18.6.2010, str. 1) ⁽¹⁾.“

⁽¹⁾ Uredba je navedena samo v vednost; za njeno uporabo glej Prilogo II Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje.“

Člen 3

Besedilo Direktive 2010/30/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 ali dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP ^(*), če slednje nastopi pozneje.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 153, 18.6.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 297, 13.10.1992, str. 16.

^(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 218/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1059/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/EU glede zahtev za energijsko označevanje gospodinjskih pomivalnih strojev ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1060/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih hladilnih aparatov ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1061/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih pralnih strojev ⁽³⁾, kot je bila popravljena z UL L 249, 27.9.2011, str. 21, in UL L 297, 16.11.2011, str. 72, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 1062/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za energijsko označevanje televizijskih sprejemnikov ⁽⁴⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (5) Delegirana uredba (EU) št. 1059/2010 razveljavlja Direktivo Komisije 97/17/ES ⁽⁵⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (6) Delegirana uredba (EU) št. 1060/2010 razveljavlja Direktivo Komisije 94/2/ES ⁽⁶⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (7) Delegirana uredba (EU) št. 1061/2010 razveljavlja Direktivo Komisije 95/12/ES ⁽⁷⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (8) Prilogi II in IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga II k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točke 4a (Direktiva Komisije 94/2/ES), točke 4b (Direktiva Komisije 95/12/ES) in točke 4f (Direktiva Komisije 97/17/ES) v poglavju IV se črta;
2. za točko 4h se vstavijo naslednje točke (Direktiva Komisije 2002/31/ES) Poglavja IV:
 - „4i. **32010 R 1059**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1059/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za energijsko označevanje gospodinjskih pomivalnih strojev (UL L 314, 30.11.2010, str. 1).
 - 4j. **32010 R 1060**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1060/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih hladilnih aparatov (UL L 314, 30.11.2010, str. 17).
 - 4k. **32010 R 1061**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1061/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih pralnih strojev (UL L 314, 30.11.2010, str. 47), kot je bila popravljena z UL L 249, 27.9.2011, str. 21, in UL L 297, 16.11.2011, str. 72.
 - 4l. **32010 R 1062**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1062/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za energijsko označevanje televizijskih sprejemnikov (UL L 314, 30.11.2010, str. 64).“;
3. besedilo oddelka 1 (Direktiva Komisije 94/2/ES), oddelka 2 (Direktiva Komisije 95/12/ES) in oddelka 5 (Direktiva Komisije 97/17/ES) v Dodatku 1 se črta;
4. besedilo oddelka 1 (Direktiva Komisije 94/2/ES), oddelka 2 (Direktiva Komisije 95/12/ES) in oddelka 5 (Direktiva Komisije 97/17/ES) v Dodatku 2 se črta.

⁽¹⁾ UL L 314, 30.11.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 314, 30.11.2010, str. 17.

⁽³⁾ UL L 314, 30.11.2010, str. 47.

⁽⁴⁾ UL L 314, 30.11.2010, str. 64.

⁽⁵⁾ UL L 118, 7.5.1997, str. 1.

⁽⁶⁾ UL L 45, 17.2.1994, str. 1.

⁽⁷⁾ UL L 136, 21.6.1995, str. 1.

Člen 2

Priloga IV k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točke 11a (Direktiva Komisije 94/2/ES), točke 11b (Direktiva Komisije 95/12/ES) in točke 11f (Direktiva Komisije 97/17/ES) se črta;
2. za točko 11h (Direktiva Komisije 2002/31/ES) se vstavijo naslednje točke:
 - „11i. **32010 R 1059**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1059/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2010/30/EU glede zahtev za energijsko označevanje gospodinjskih pomivalnih strojev (UL L 314, 30.11.2010, str. 1) ⁽¹⁾.
 - 11j. **32010 R 1060**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1060/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih hladilnih aparatov (UL L 314, 30.11.2010, str. 17) ⁽¹⁾.
 - 11k. **32010 R 1061**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1061/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem gospodinjskih pralnih strojev (UL L 314, 30.11.2010, str. 47), kot je bila popravljena z UL L 249, 27.9.2011, str. 21, in UL L 297, 16.11.2011, str. 72 ⁽¹⁾.
 - 11l. **32010 R 1062**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1062/2010 z dne 28. septembra 2010 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta

glede zahtev za energijsko označevanje televizijskih sprejemnikov (UL L 314, 30.11.2010, str. 64) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Uredba je navedena samo v vednost. Za njeno uporabo glej Prilogo II Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje.“;

3. besedilo oddelka 1 (Direktiva Komisije 94/2/ES), oddelka 2 (Direktiva Komisije 95/12/ES) in oddelka 5 (Direktiva Komisije 97/17/ES) v Dodatku 5 se črta;

4. besedilo oddelka 1 (Direktiva Komisije 94/2/ES), oddelka 2 (Direktiva Komisije 95/12/ES) in oddelka 5 (Direktiva Komisije 97/17/ES) v Dodatku 6 se črta;

Člen 3

Besedilo Delegiranih uredb (EU) št. 1059/2010, (EU) št. 1060/2010, (EU) št. 1061/2010, kakor je bilo popravljeno v UL L 249, 27.9.2011, str. 21 in UL L 297, 16.11.2011, str. 72, ter (EU) št. 1062/2010 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 217/2012 z dne 7. decembra 2012 ⁽¹⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP
Predsednik
Atle LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽¹⁾ Glej stran 17 tega Uradnega lista.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 219/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirano uredbo Komisije (EU) št. 626/2011 z dne 4. maja 2011 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem klimatskih naprav⁽¹⁾ je treba vključiti v sporazum EGP.
- (2) Delegirana uredba (EU) št. 626/2011 z učinkom od 1. januarja 2013 razveljavlja Direktivo Komisije 2002/31/ES⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP z učinkom ne prej kot 1. januarja 2013.
- (3) Direktiva Sveta 79/531/EGS⁽³⁾ in Direktiva Sveta 86/594/EGS⁽⁴⁾, ki sta vključeni v Sporazum, sta bili v EU razveljavljeni in ju je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (4) Prilogi II in IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga II k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točk 2 (Direktiva Sveta 79/531/EGS) in 3 (Direktiva Sveta 86/594/EGS) poglavja IV se črta;
2. besedilo točke 4h (Direktiva Komisije 2002/31/ES) poglavja IV se črta z učinkom ne prej kot 1. januarja 2013;

⁽¹⁾ UL L 178, 6.7.2011, str. 1.
⁽²⁾ UL L 86, 3.4.2002, str. 26.
⁽³⁾ UL L 145, 13.6.1979, str. 7.
⁽⁴⁾ UL L 344, 6.12.1986, str. 24.

3. za točko 4l (Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1062/2010) v poglavju IV se vstavi naslednja točka:

„4m. **32011 R 0626**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 626/2011 z dne 4. maja 2011 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem klimatskih naprav (UL L 178, 6.7.2011, str. 1).“;

4. besedilo oddelka 7 (Direktiva Komisije 2002/31/ES) v Dodatku 1 in oddelka 7 (Direktiva Komisije 2002/31/ES) v Dodatku 2 se črta z učinkom ne prej kot 1. januarja 2013.

Člen 2

Priloga IV k Sporazumu se spremeni:

1. besedilo točke 11h (Direktiva Komisije 2002/31/ES) se črta z učinkom ne prej kot 1. januarja 2013;

2. za točko 11l (Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1062/2010) se vstavi naslednja točka:

„11m. **32011 R 0626**: Delegirana uredba Komisije (EU) št. 626/2011 z dne 4. maja 2011 o dopolnitvi Direktive 2010/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z energijskim označevanjem klimatskih naprav (UL L 178, 6.7.2011, str. 1)⁽¹⁾.“;

⁽¹⁾ Uredba je navedena samo v vednost. Za njeno uporabo glej Prilogo II Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje.“;

3. besedilo oddelka 7 (Direktiva Komisije 2002/31/ES) v Dodatku 5 in besedilo oddelka 7 (Direktiva Komisije 2002/31/ES) v Dodatku 6 se črta z učinkom ne prej kot 1. januarja 2013.

Člen 3

Besedilo Delegirane uredbe (EU) št. 626/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 217/2012 z dne 7. decembra 2012 ⁽¹⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

(1) Glej stran 17 tega Uradnega lista.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 220/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge II (Tehnični predpisi, standardi, preskušanje in certificiranje) in Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogi II in IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 6 (Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2009/125/ES) v poglavju IV Priloge II k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„6a. **32012 R 0206**: Uredba Komisije (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev (UL L 72, 10.3.2012, str. 7).“

Člen 2

Za točko 26a (Sklep Komisije 2008/591/ES) Priloge IV k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„26b. **32012 R 0206**: Uredba Komisije (EU) št. 206/2012 z dne 6. marca 2012 o izvajanju Direktive 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtev za okoljsko primerno zasnovano klimatskih naprav in komfortnih ventilatorjev (UL L 72, 10.3.2012, str. 7).“

Člen 3

Besedilo Uredbe (EU) št. 206/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 4

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 5

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 72, 10.3.2012, str. 7.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 221/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge IV (Energetika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 228/2011 z dne 7. marca 2011 o spremembi Uredbe (ES) št. 1222/2009 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z metodo za preskušanje prijema pnevmatik razreda C1 na mokri podlagi ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Sklep Komisije 2010/335/EU z dne 10. junija 2010 o smernicah za izračun zalog ogljika v zemljišču za namene Priloge V k Direktivi 2009/28/ES ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Direktiva 2009/28/ES se ne uporablja za Lihtenštajn, zato se Sklep 2010/335/EU ne uporablja za Lihtenštajn.
- (4) Prilogo IV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga IV k Sporazumu EGP se spremeni:

1. v točki 43 (Uredba (ES) št. 1222/2009 Evropskega parlamenta in Sveta) se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

- **32011 R 0228**: Uredba Komisije (EU) št. 228/2011 z dne 7. marca 2011 (UL L 62, 9.3.2011, str. 1).“;

2. za točko 43 (Uredba (ES) št. 1222/2009 Evropskega parlamenta in Sveta) se vstavi naslednja točka:

„44. **32010 D 0335**: Sklep Komisije 2010/335/EU z dne 10. junija 2010 o smernicah za izračun zalog ogljika v zemljišču za namene Priloge V k Direktivi 2009/28/ES (UL L 151, 17.6.2010, str. 19).

Ta sklep se ne uporablja za Lihtenštajn.“

Člen 2

Besedili Uredbe (EU) št. 228/2011 in Sklepa 2010/335/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 62, 9.3.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 151, 17.6.2010, str. 19.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 222/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge VII (Priznavanje poklicnih kvalifikacij) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 623/2012 z dne 11. julija 2012 o spremembi Priloge II k Direktivi Evropskega parlamenta in Sveta 2005/36/ES o priznavanju poklicnih kvalifikacij ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo VII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 1 (Direktiva 2005/36/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge VII k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0623**: Uredba Komisije (EU) št. 623/2012 z dne 11. julija 2012 (UL L 180, 12.7.2012, str. 9).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 623/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 180, 12.7.2012, str. 9.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 223/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembah Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 748/2012 z dne 3. avgusta 2012 o določitvi izvedbenih določb za certificiranje zrakoplovov in sorodnih proizvodov, delov in naprav glede plovnosti in okoljske ustreznosti ter potrjevanje projektivnih in proizvodnih organizacij ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba (EU) št. 748/2012 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1702/2003 ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba razveljaviti v okviru Sporazuma EGP.
- (3) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 66p (Uredba Komisije (ES) št. 1702/2003) Priloge XIII k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32012 R 0748**: Uredba Komisije (EU) št. 748/2012 z dne 3. avgusta 2012 o določitvi izvedbenih določb za certificiranje zrakoplovov in sorodnih proizvodov, delov in naprav glede plovnosti in okoljske ustreznosti ter potrjevanje projektivnih in proizvodnih organizacij (UL L 224, 21.8.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 748/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 163/2011 z dne 19. decembra 2011 ⁽³⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 224, 21.8.2012, str. 1.

⁽²⁾ UL L 243, 27.9.2003, str. 6.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽³⁾ UL L 76, 15.3.2012, str. 51.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št. 224/2012
z dne 7. decembra 2012
o spremembah Priloge XIII (Promet) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 593/2012 z dne 5. julija 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 2042/2003 o stalni plovnosti zrakoplovov in letalskih proizvodov, delov in naprav ter o potrjevanju organizacij in osebja, ki se ukvarjajo s temi nalogami⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 66q (Uredba Komisije (ES) št. 2042/2003) Priloge XIII k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0593**: Uredba Komisije (EU) št. 593/2012 z dne 5. julija 2012 (UL L 176, 6.7.2012, str. 38).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 593/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 176, 6.7.2012, str. 38.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 225/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XV (Državna pomoč) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 360/2012 z dne 25. aprila 2012 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* za podjetja, ki opravljajo storitve splošnega gospodarskega pomena ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 69/2001 ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP, ni več veljavna in bi jo bilo treba zato v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Prilogo XV k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XV k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 1e (Uredba Komisije (ES) št. 69/2001) se črta;
2. za točko 1h (Sklep Komisije 2012/21/EU) se vstavi naslednje:

„1ha. **32012 R 0360**: Uredba Komisije (EU) št. 360/2012 z dne 25. aprila 2012 o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije pri pomoči *de minimis* za podjetja, ki opravljajo storitve splošnega gospodarskega pomena (UL L 114, 26.4.2012, str. 8).

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjimi prilagoditvami:

- (a) v členu 1(1) se besedilo ‚člena 106(2) Pogodbe‘ glasi ‚člena 59(2) Sporazuma EGP‘;

(b) v členu 1(2) se doda naslednje:

‚Ta uredba se uporablja samo za sektorje, ki jih zajemajo členi 61 do 64 Sporazuma EGP.‘;

(c) v členu 2(1) se besedilo ‚člena 107(1) Pogodbe‘ glasi ‚člena 61(1) Sporazuma EGP‘;

(d) v členu 2(1) se besedilo ‚člena 108(3) Pogodbe‘ glasi ‚člena 1(3) Protokola 3 k Sporazumu o nadzornem organu in sodišču.‘

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 360/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 114, 26.4.2012, str. 8.

⁽²⁾ UL L 10, 13.1.2001, str. 30.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 226/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 842/2011 z dne 19. avgusta 2011 o standardnih obrazcih za objavo obvestil na področju javnega naročanja in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1564/2005 ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Izvedbena uredba (EU) št. 842/2011 razveljavlja Uredbo Komisije (ES) št. 1564/2005 ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba iz Sporazuma EGP črtati.
- (3) Prilogo XVI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XVI k Sporazumu EGP se spremeni:

1. besedilo točke 6c (Uredba Komisije (ES) št. 1564/2005) se črta;
2. za točko 6c (Uredba Komisije (ES) št. 1564/2005) se vstavi naslednja točka:

„6d. **32011 R 0842**: Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 842/2011 z dne 19. avgusta 2011 o standardnih obrazcih za objavo obvestil na področju javnega naročanja in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1564/2005 (UL L 222, 27.8.2011, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Izvedbene uredbe (EU) št. 842/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 222, 27.8.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 257, 1.10.2005, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 227/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XVIII (Zdravje in varnost pri delu, delovno pravo in enako obravnavanje moških in žensk) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo 2012/11/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. aprila 2012 o spremembi Direktive 2004/40/ES o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah v zvezi z izpostavljenostjo delavcev tveganjem, ki nastajajo zaradi fizikalnih dejavnikov (elektromagnetnih sevanj) (18. posamična direktiva v smislu člena 16(1) (18. posamična direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XVIII k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 16jc (Direktiva 2004/40/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XVIII k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 L 0011**: Direktiva 2012/11/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. aprila 2012 (UL L 110, 24.4.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2012/11/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 110, 24.4.2012, str. 1.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 228/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2011/141/EU z dne 1. marca 2011 o spremembi Odločbe 2007/76/ES o izvajanju Uredbe (ES) št. 2006/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o sodelovanju med nacionalnimi organi, odgovornimi za izvrševanje zakonodaje o varstvu potrošnikov, v zvezi z medsebojno pomočjo ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 7fa (Odločba Komisije 2007/76/ES) Priloge XIX k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32011 D 0141**: Sklep Komisije 2011/141/EU z dne 1. marca 2011 (UL L 59, 4.3.2011, str. 63).“

Člen 2

Besedilo Sklepa 2011/141/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 59, 4.3.2011, str. 63.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 229/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo Komisije 2011/90/EU z dne 14. novembra 2011 o spremembi dela II Priloge I k Direktivi 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta, ki določa dodatne predpostavke za izračun letne efektivne obrestne mere ⁽¹⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XIX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točki 7h (Direktiva 2008/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta) Priloge XIX k Sporazumu EGP se doda naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32011 L 0090**: Direktiva Komisije 2011/90/EU z dne 14. novembra 2011 (UL L 296, 15.11.2011, str. 35).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2011/90/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 296, 15.11.2011, str. 35.

(*) Navedene so ustavne zahteve.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 230/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktivo 2011/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Direktiva 2011/92/EU razveljavlja Direktivo Sveta 85/337/EGS ⁽²⁾, ki je vključena v Sporazum EGP in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti.
- (3) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Besedilo točke 1a (Direktiva Sveta 85/337/EGS) Priloge XX k Sporazumu EGP se nadomesti z naslednjim:

„**32011 L 0092**: Direktiva 2011/92/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje (UL L 26, 28.1.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Direktive 2011/92/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 26, 28.1.2012, str. 1.
⁽²⁾ UL L 175, 5.7.1985, str. 40.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 231/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije 2012/448/EU z dne 12. julija 2012 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje za časopisni papir ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Sklep Komisije 2012/481/EU z dne 16. avgusta 2012 o okoljskih merilih za podelitev znaka EU za okolje za tiskan papir ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 2zd (Odločba Komisije 2009/894/ES) Priloge XX k Sporazumu EGP se vstavi naslednji točki:

- „2ze. **32012 D 0448**: Sklep Komisije 2012/448/EU z dne 12. julija 2012 o določitvi okoljskih meril za podelitev znaka EU za okolje za časopisni papir (UL L 202, 28.7.2012, str. 26).
- 2zf. **32012 D 0481**: Sklep Komisije 2012/481/EU z dne 16. avgusta 2012 o okoljskih merilih za podelitev

znaka EU za okolje za tiskan papir (UL L 223, 21.8.2012, str. 55).“

Člen 2

Besedili sklepov 2012/448/EU in 2012/481/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavita v Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije, sta verodostojni.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), ali na dan začetka veljavnosti Sklepa Skupnega odbora EGP št. 200/2012 z dne 26. oktobra 2012 ⁽³⁾, če slednje nastopi pozneje.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP Uradnega lista Evropske unije in Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 202, 28.7.2012, str. 26.

⁽²⁾ UL L 223, 21.8.2012, str. 55.

^(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

⁽³⁾ UL L 21, 24.1.2013, str. 50.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 232/2012

z dne 7. decembra 2012

o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP), zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 461/2012 z dne 31. maja 2012 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1165/98 o kratkoročnih statističnih kazalcih in uredb Komisije (ES) št. 1503/2006, (ES) št. 657/2007 in (ES) št. 1178/2008 glede prilagoditev v zvezi z odstranitvijo spremenljivk novih industrijskih naročil⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XXI k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V točkah 2 (Uredba Sveta (ES) št. 1165/98) in 2c (Uredba Komisije (ES) št. 1503/2006) Priloge XXI k Sporazumu EGP se doda naslednja alineja:

„— **32012 R 0461**: Uredba Komisije (EU) št. 461/2012 z dne 31. maja 2012 (UL L 142, 1.6.2012, str. 26).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 461/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 8. decembra 2012 pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 142, 1.6.2012, str. 26.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP**št. 233/2012****z dne 7. decembra 2012****o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode**

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) ter zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) št. 911/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2010 o evropskem programu za spremljanje Zemlje (GMES) in njegovih začetnih operativnih dejavnosti (2011–2013) ⁽¹⁾ je bila vključena v Sporazum s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 139/2012 z dne 13. julija 2012 ⁽²⁾.
- (2) Odložitev uporabe Uredbe za Islandijo bi bilo treba odpraviti.
- (3) Protokol 31 k Sporazumu EGP bi bilo zato treba spremeniti tako, da bi ta odprava lahko začela veljati s 1. januarjem 2013 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V odstavku 8c člena 1 Protokola 31 k Sporazumu EGP se črta prilagoditev (e).

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Uporablja se od 1. januarja 2013.

Člen 3

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in *Dopolnilu EGP k Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 7. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 276, 20.10.2010, str. 1.

⁽²⁾ UL L 309, 8.11.2012, str. 21.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 234/2012

z dne 31. decembra 2012

o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o ustanovitvi Evropskega gospodarskega prostora (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 600/2012 z dne 21. junija 2012 o preverjanju poročil o emisijah toplogrednih plinov in poročil o tonskih kilometrih ter o akreditaciji preveriteljev v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za točko 21ape (Uredba Komisije (EU) št. 606/2010) Priloge XX k Sporazumu EGP se vstavi naslednja točka:

„21apf. **32012 R 0600**: Uredba Komisije (EU) št. 600/2012 z dne 21. junija 2012 o preverjanju poročil o emisijah toplogrednih plinov in poročil o tonskih kilometrih ter o akreditaciji preveriteljev v skladu z

Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 181, 12.7.2012, str. 1).“

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 600/2012 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2013, pod pogojem, da so bila Skupnemu odboru EGP predložena vsa uradna obvestila v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 31. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 181, 12.7.2012, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 235/2012

z dne 31. decembra 2012

o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o ustanovitvi Evropskega gospodarskega prostora (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 601/2012 z dne 21. junija 2012 za spremljanje in poročanje o emisijah toplogrednih plinov v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, kakor je bila popravljena z UL L 347, 15.12.2012, str. 43, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Uredbo Komisije (EU) št. 784/2012 z dne 30. avgusta 2012 o spremembi Uredbe (EU) št. 1031/2010 v zvezi z navedbo dražbenega sistema, ki ga imenuje Nemčija, in spremembo člena 59(7) Pogodbe ⁽²⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (3) Sklep Komisije 2012/498/EU z dne 17. avgusta 2012 o spremembi sklepov 2010/2/EU in 2011/278/EU v zvezi s sektorji in deli sektorjev, ki veljajo za izpostavljene visokemu tveganju selitve virov CO₂ ⁽³⁾, je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (4) Uredba (EU) št. 601/2012, kakor je bila popravljena z UL L 347, 15.12.2012, str. 43, razveljavlja, z učinkom od 1. januarja 2013, Odločbo Komisije 2007/589/ES ⁽⁴⁾, ki je vključena v Sporazum in jo je zato treba v okviru Sporazuma EGP razveljaviti z učinkom od 1. januarja 2013.
- (5) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu EGP se spremeni, kot sledi:

1. naslednja alinea se doda v točki 21ala (Uredba Komisije (EU) št. 1031/2010):

„— **32012 R 0784**: Uredba Komisije (EU) št. 784/2012 z dne 30. avgusta 2012 (UL L 234, 31.8.2012, str. 4).“;

2. naslednja alinea se doda v točkah 21alb (Sklep Komisije 2010/2/EU) in 21alc (Sklep Komisije 2011/278/EU):

„— **32012 D 0498**: Sklep Komisije 2012/498/EU z dne 17. avgusta 2012 (UL L 241, 7.9.2012, str. 52).“;

3. za točko 21apf (Uredba Komisije (EU) št. 600/2012) se vstavi naslednja točka:

„21apg. **32012 R 0601**: Uredba Komisije (EU) št. 601/2012 z dne 21. junija 2012 za spremljanje in poročanje o emisijah toplogrednih plinov v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 181, 12.7.2012, str. 30), kakor je bila popravljena z UL L 347, 15.11.2012, str. 43.“;

4. besedilo točke 21am (Odločba Komisije 2007/589/ES) se črta z učinkom od 1. januarja 2013.

Člen 2

Besedila Uredbe (EU) št. 601/2012, kakor je bila popravljena z UL L 347, 15.11.2012, str. 43, Uredbe (EU) št. 784/2012 in Sklepa 2012/498/EU v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavijo v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, so verodostojna.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*).

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 31. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

Predsednik

Atle LEIKVOLL

⁽¹⁾ UL L 181, 12.7.2012, str. 30.

⁽²⁾ UL L 234, 31.8.2012, str. 4.

⁽³⁾ UL L 241, 7.9.2012, str. 52.

⁽⁴⁾ UL L 229, 31.8.2007, str. 1.

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP

št. 236/2012

z dne 31. decembra 2012

o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o ustanovitvi Evropskega gospodarskega prostora (v nadaljnjem besedilu: Sporazum EGP) in zlasti člena 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredbo Komisije (EU) št. 1193/2011 z dne 18. novembra 2011 o določitvi registra Unije za obdobje trgovanja z začetkom 1. januarja 2013 in kasnejša obdobja trgovanja sistema Unije trgovanja z emisijami v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi uredb (ES) št. 2216/2004 in (EU) št. 920/2010 ⁽¹⁾ je treba vključiti v Sporazum EGP.
- (2) Odločba št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o mehanizmu za spremljanje emisij toplogrednih plinov v Skupnosti in o izvajanju Kjotskega protokola ⁽²⁾ ni bila vključena v Sporazum EGP, zato se posebne obveznosti poročanja iz navedene odločbe ne uporabljajo za države Efte.
- (3) Države Efte se vključijo v register Unije in evidenco transakcij Evropske unije (EUTL). Centralni administrator EUTL opravlja svoje naloge v zvezi z državami Efte, Nadzorni organ Efte pa je pristojni organ, ki centralnemu administratorju izda potrebna navodila v zvezi z določbami, ki se navezujejo na uporabo Uredbe (EU) št. 1193/2011 za države Efte, v kolikor je to ustrezno.
- (4) Pogodbenice razumejo, da so zaradi posebne narave sistema EU za trgovanje z emisijami ter z njo povezanega standardiziranega in zaščitene sistema registrov v skladu z Direktivo 2003/87/ES ⁽³⁾, ki določa ustanovitev registra Unije, potrebna posebna pravila o shranjevanju podatkov in dostopu v zvezi z registrom Unije, da se zagotovi skladnost pravic do emisij toplogrednih plinov s funkcionalnimi in tehničnimi specifikacijami standardov izmenjave podatkov za sisteme registrov na podlagi

Kjotskega protokola in da so prenosi tovrstnih pravic združljivi z obveznostmi, ki izhajajo iz Kjotskega protokola.

- (5) V registru Unije se mora odražati razširitev sistema EU za trgovanje z emisijami na države Efte. V skladu s Sklepom Skupnega odbora EGP št. 152/2012 z dne 26. julija 2012 ⁽⁴⁾ račun za skupno količino pravic v EU, račun za skupno količino pravic za letalstvo v EU, račun za dražbe v EU, račun za dodelitev pravic v EU, račun za rezervo za nove udeležence v EU, račun za dražbe pravic za letalstvo v EU in račun za posebno rezervo v EU obsegajo pravice držav Efte.
- (6) Pogodbenice se zavedajo posebne lastnosti registra Unije in EUTL ter odgovornosti Komisije v zvezi z varnim delovanjem in vzdrževanjem sistema. Zato mora Komisija imeti možnost zagotoviti takojšen začasni odvzem dostopa, kadar je to potrebno v skladu z Uredbo (EU) št. 1193/2011, pri čemer se upošteva vloga Nadzornega organa Efte. Ta rešitev ne posega v prihodnje zadeve, ki se nanašajo na strukturo dveh stebrov, ki je bila vzpostavljena v okviru Sporazuma EGP.
- (7) Pogodbenice priznavajo, da je bistveno, da se organom pregona in davčnim organom pogodbenice, Uradu Evropske komisije za boj proti goljufijam, Evropskemu računskemu sodišču, Eurojustu ter pristojnim organom iz člena 11 Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁵⁾ in iz člena 37(1) Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁶⁾, pristojnim nacionalnim nadzornim organom in nacionalnim administratorjem pogodbenic in pristojnim organom iz člena 18 Direktive 2003/87/ES dodeli pravico pridobiti nekatere podatke, shranjene v registru Unije in EUTL, v jasno opredeljenih primerih, če je to potrebno za izpolnjevanje njihovih nalog, kot so določene v členu 83 Uredbe (EU) št. 1193/2011 in členu 75 Uredbe Komisije (EU) št. 920/2010 ⁽⁷⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 1193/2011.
- (8) Iz istega razloga pogodbenice priznavajo, da Europol pridobi trajen vpogled v podatke, shranjene v registru Unije in EUTL, čeprav ugotavljajo, da Sklep Sveta 2009/371/PNZ ⁽⁸⁾ ni vključen v Sporazum EGP.

⁽¹⁾ UL L 315, 29.11.2011, str. 1.

⁽²⁾ UL L 49, 19.2.2004, str. 1.

⁽³⁾ UL L 275, 25.10.2003, str. 32.

⁽⁴⁾ UL L 309, 8.11.2012, str. 38.

⁽⁵⁾ UL L 96, 12.4.2003, str. 16.

⁽⁶⁾ UL L 309, 25.11.2005, str. 15.

⁽⁷⁾ UL L 270, 14.10.2010, str. 1.

⁽⁸⁾ UL L 121, 15.5.2009, str. 37.

(9) Pogodbenice opozarjajo, da dodelitev pravice do informacij in trajen vpogled, kot je predvideno v členu 83 Uredbe (EU) št. 1193/2011 in členu 75 Uredbe (EU) št. 920/2010, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 1193/2011, ne vpliva na razumevanje, da policijsko in pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah, pa tudi upravljanje ali pobiranje davkov, ne sodi v področje uporabe Sporazuma EGP, in zato uredbi ne dodelujeta omenjenim institucijam nobenih drugih pravic, razen tistih, ki so izrecno predvidene v njihovih členih 83 oziroma 75.

(10) Prilogo XX k Sporazumu EGP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga XX k Sporazumu EGP se spremeni, kot sledi:

1. točka 21an (Uredba Komisije (EU) št. 920/2010) se spremeni:

(i) doda se naslednje:

„, kakor jo spreminja:

— **32011 R 1193**: Uredba Komisije (EU) št. 1193/2011 z dne 18. novembra 2011 (UL L 315, 29.11.2011, str. 1).“;

(ii) prilagoditvi (h) in (i) se preštevilčita v prilagoditvi (j) in (m);

(iii) za prilagoditvijo (g) se vstavi naslednja prilagoditev:

„(h) v členu 64(1) in členu 64a(2) se dodata naslednja pododstavka:

,V zvezi z računi v pristojnosti države Efte, Komisija nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte o navodilih, ki jih je dala centralnemu administratorju, in razlogih za ta navodila.

Če ne gre za horizontalni preklic dostopa in če preklic zadeva posamezne račune v pristojnosti države Efte, Nadzorni organ Efte v treh delovnih dneh sprejme odločitev o uporabi navodil Komisije, in sicer na podlagi pojasnil Komisije. Če Nadzorni organ Efte ni sprejel odločitve, to ne vpliva na veljavnost navodil Komisije ali ukrepa, ki ga sprejme centralni administrator.

(i) členu 64a(3) se dodata naslednji pododstavek:

,V zvezi z imetniki računov v pristojnosti države Efte se beseda ‚Komisija‘ nadomesti z besedami ‚Nadzorni organ Efte.‘“;

(iv) za prilagoditvijo (j) se dodata naslednji prilagoditvi:

„(k) v členu 75(3) se dodata naslednji pododstavek:

,V zvezi z imetniki računov v pristojnosti države Efte, lahko centralni administrator posreduje takšne podatke po predhodnem soglasju Nadzornega organa Efte.

(l) v členu 75(5a) se dodata naslednji pododstavek:

,Europol obvešča Nadzorni organ Efte in Komisijo o uporabi podatkov, če gre za imetnike računov v pristojnosti države Efte.‘“;

2. za točko 21an (Uredba Komisije (EU) št. 920/2010) se vstavi naslednje:

„21ana. **32011 R 1193**: Uredba Komisije (EU) št. 1193/2011 z dne 18. novembra 2011 o določitvi registra Unije za obdobje trgovanja z začetkom 1. januarja 2013 in kasnejša obdobja trgovanja sistema Unije trgovanja z emisijami v skladu z Direktivo 2003/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Odločbo št. 280/2004/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter o spremembi uredb (ES) št. 2216/2004 in (EU) št. 920/2010 (UL L 315, 29.11.2011, str. 1).

V tem sporazumu veljajo določbe Uredbe v skladu z naslednjimi prilagoditvami:

(a) izdaja, prenos in preklic pravic, ki zadevajo države Efte, njihove operaterje in operaterje zrakoplovov, ki jih upravljajo, se beležijo v evidenco transakcij Evropske unije (EUTL).

Centralni administrator je pristojen za opravljanje nalog iz odstavkov 1 do 3 člena 20 Direktive 2003/87/ES v zvezi z državami Efte, njihovimi operaterji in operaterji zrakoplovov, ki jih upravljajo;

(b) v členu 7(4) se dodata naslednji stavek:

,Nadzorni organ Efte usklajuje izvajanje te uredbe z administratorji registrov posameznih držav Efte in centralnim administratorjem.

(c) v členu 31(7) se doda naslednji stavek:
,V zvezi z imetniki računov v pristojnosti države Efte se beseda ‚Komisija‘ nadomesti z besedami ‚Nadzorni organ Efte‘.

(d) naslednji pododstavek se doda v členih 49(2), 50(2), 53(2) in 54(3):

,V zvezi s preglednicami nacionalnih dodelitev držav Efte prejme centralni administrator ustrezno navodilo od Nadzornega organa Efte.;

(e) v členu 70(1) in členu 71(2) se dodata naslednja pododstavka:

,V zvezi z računi v pristojnosti države Efte, Komisija nemudoma obvesti Nadzorni organ Efte o navodilih, ki jih je dala centralnemu administratorju, in razlogih za ta navodila.

Če ne gre za horizontalni preklic dostopa in če je preklic usmerjen na posamezne račune v pristojnosti države Efte, Nadzorni organ Efte v treh delovnih dneh sprejme odločitev o uporabi navodil Komisije, in sicer na podlagi pojasnil Komisije. Če Nadzorni organ Efte ni sprejel odločitve, to ne vpliva na veljavnost navodil Komisije ali ukrepa, ki ga sprejme centralni administrator.

(f) v členu 71(3) se doda naslednji pododstavek:

,V zvezi z imetniki računov v pristojnosti države Efte se beseda ‚Komisija‘ nadomesti z besedami ‚Nadzorni organ Efte‘.

(g) v členu 73(3) se doda naslednji pododstavek:

,Nacionalni administrator države Efte lahko zahteva, da Nadzorni organ Efte znova vzpostavi postopke, začasno prekinjene v skladu z odstavkom 1, če meni, da so odprta vprašanja, ki so povzročila začasno prekinitev, odpravljena. V tem primeru nadzorni organ Efte, po posvetovanju s Komisijo, centralnemu administratorju

naroči, naj znova vzpostavi navedene postopke. V nasprotnem primeru zahtevo v razumnem roku zavrne in o tem nemudoma obvesti nacionalnega administratorja ter navede razloge za zavrnitev in opredeli merila, ki morajo biti izpolnjena, da bo zahtevek naslednjič sprejet.

(h) v členu 83(3) se doda naslednji pododstavek:

,V zvezi z imetniki računov v pristojnosti države Efte lahko centralni administrator posreduje takšne podatke po predhodnem soglasju Nadzornega organa Efte.

(i) v členu 83(6) se doda naslednji pododstavek:

,Europol obvešča Nadzorni organ Efte in Komisijo o uporabi podatkov, če gre za imetnike računov v pristojnosti države Efte.’ “

Člen 2

Besedilo Uredbe (EU) št. 1193/2011 v islandskem in norveškem jeziku, ki se objavi v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*, je verodostojno.

Člen 3

Ta sklep začne veljati 1. januarja 2013 ali dan po zadnjem uradnem obvestilu Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma EGP (*), pri čemer se upošteva poznejši datum.

Člen 4

Ta sklep se objavi v sklopu EGP *Uradnega lista Evropske unije* in Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju, 31. decembra 2012

Za Skupni odbor EGP

predsednik

Atle LEIKVOLL

(*) Navedena ni nobena ustavna zahteva.

★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 225/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XV (Državna pomoč) k Sporazumu EGP	27
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 226/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XVI (Javna naročila) k Sporazumu EGP	28
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 227/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XVIII (Zdravje in varnost pri delu, delovno pravo in enako obravnavanje moških in žensk) k Sporazumu EGP	29
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 228/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP	30
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 229/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XIX (Varstvo potrošnikov) k Sporazumu EGP	31
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 230/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	32
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 231/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	33
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 232/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Priloge XXI (Statistika) k Sporazumu EGP	34
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 233/2012 z dne 7. decembra 2012 o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode	35
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 234/2012 z dne 31. decembra 2012 o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	36
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 235/2012 z dne 31. decembra 2012 o spremembah Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	37
★ Sklep Skupnega odbora EGP št. 236/2012 z dne 31. decembra 2012 o spremembi Priloge XX (Okolje) k Sporazumu EGP	38

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

